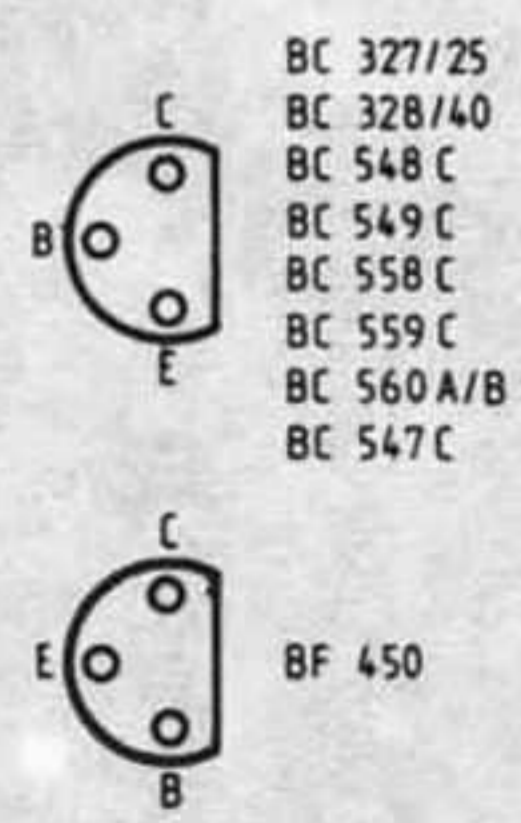
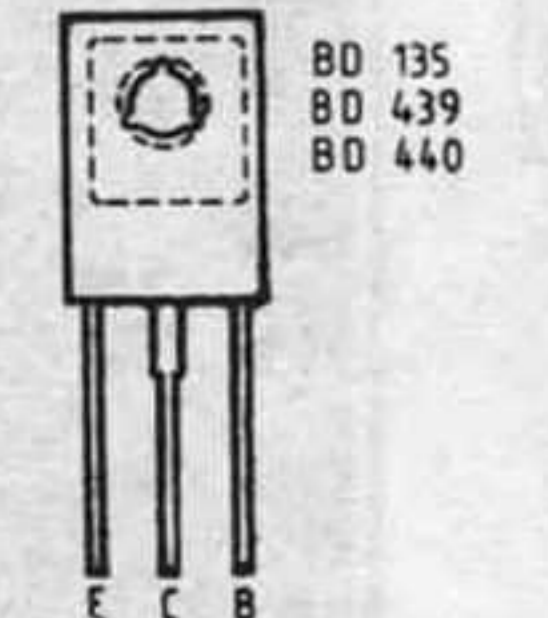
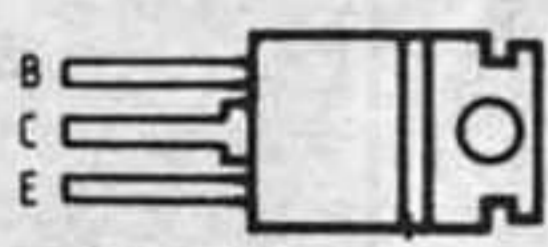


**Aktiv-Box 40**

**Aktiv-Box 50**



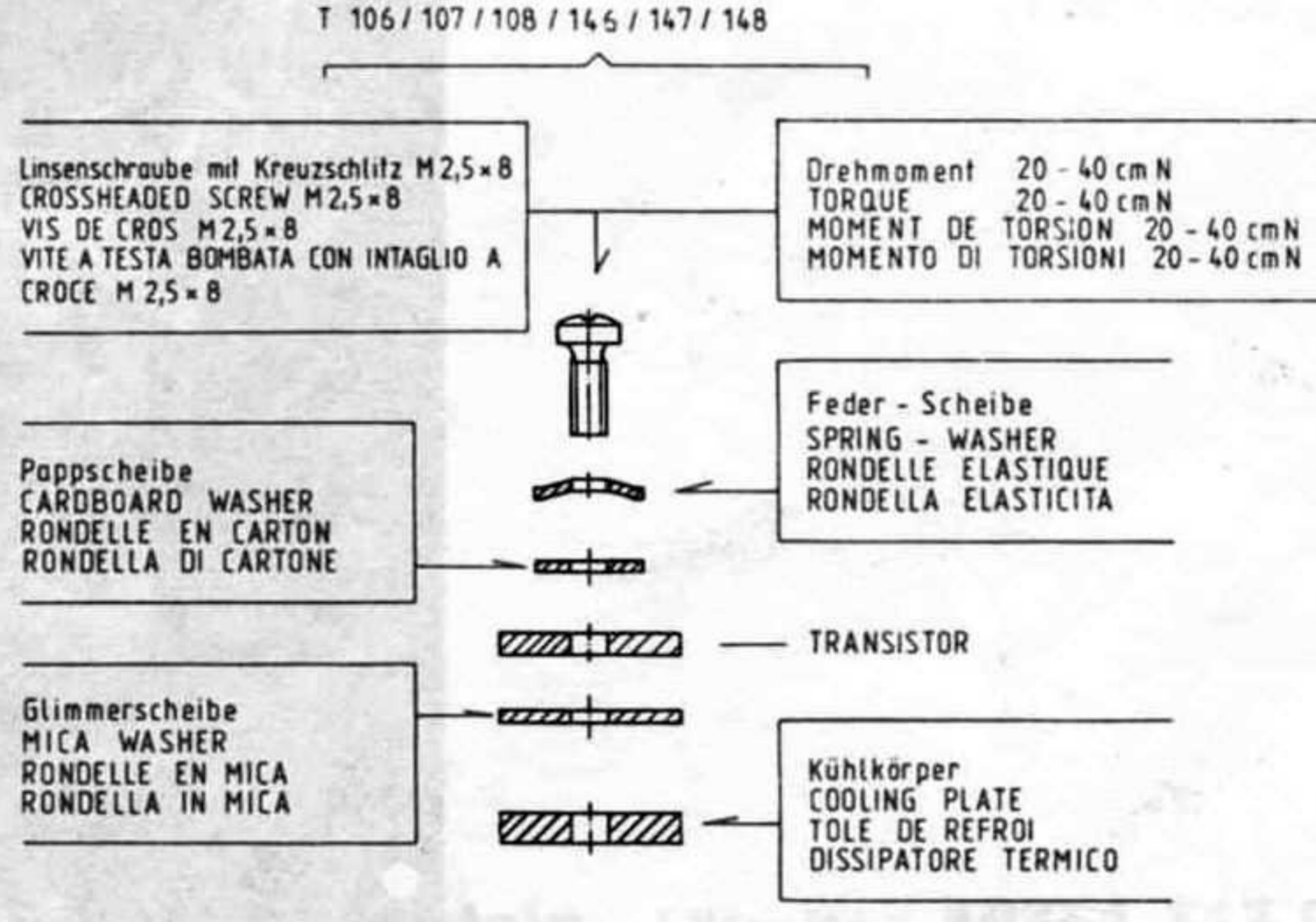
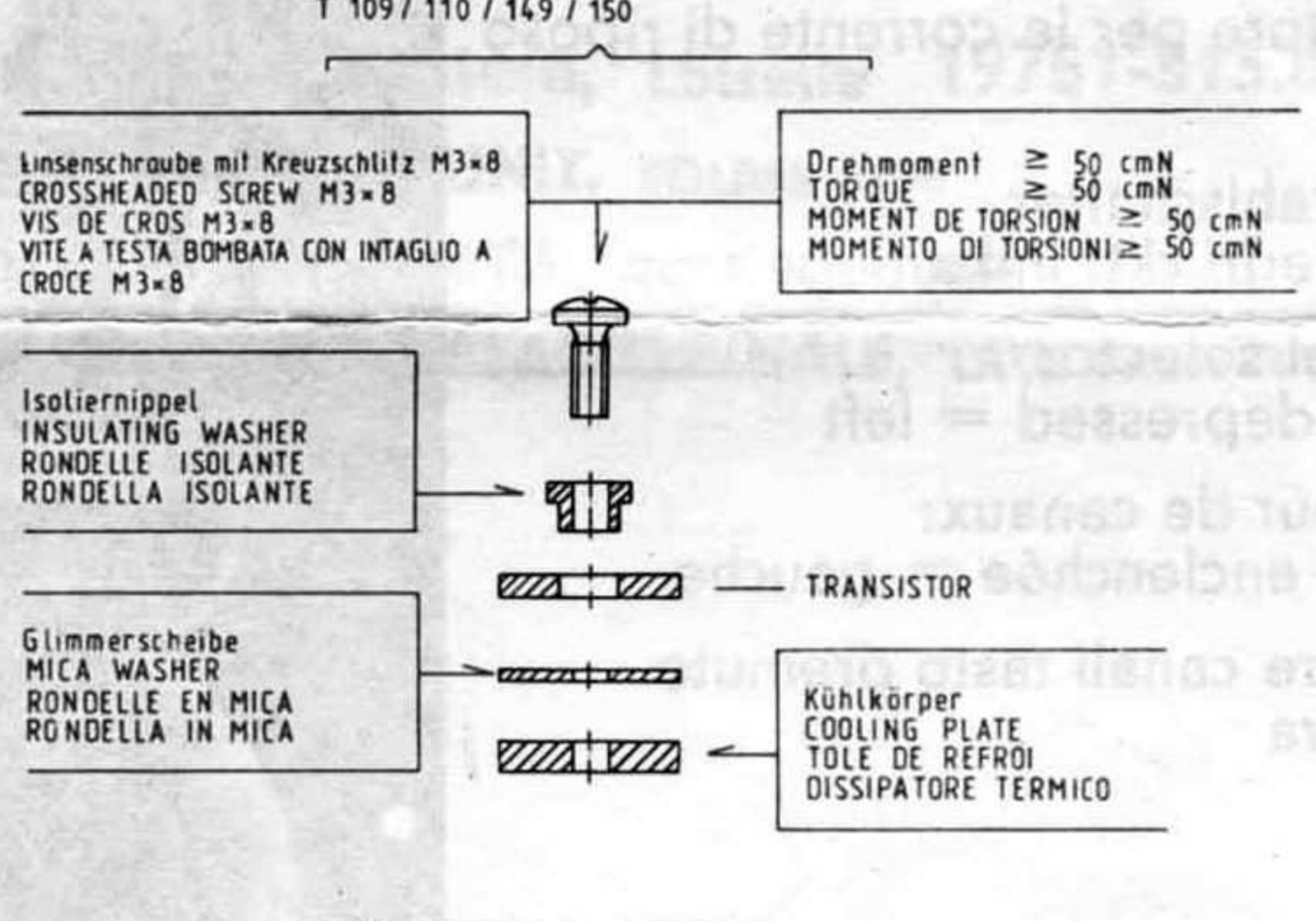
\* Abstand Widerstandskörper zur Druckplatte 8mm  
DISTANCE OF RESISTANCE TO PRINTED BOARD: 8mm  
DISTANCE ENTRE RESISTANCE ET PLAQUE IMPRIMEE: 8mm  
DISTANZA DELLA RESISTENZA DAL CIRCUITO STAMPATO: 8mm



- T 110, 150
- T 109, 149
- T 108, 148
- T 107, 147
- T 106, 146
- T 16, 19
- D 8
- GL 201
- BV 9654 - 389.97
- BV 9654 - 390.97
- BV 9654 - 387.97
- BV 9654 - 388.97
- BV 9654 - 382.97
- BV 9654 - 386.97
- BV 9654 - 385.97
- BV 0820 - 479.97

Gekennzeichnete Bauteile: Aus Sicherheitsgründen nur durch Originalbauteile ersetzen!  
MARKED COMPONENTS: FOR SAFETY REASONS REPLACE THESE COMPONENTS BY ORIGINAL COMPONENTS ONLY!  
COMPONENTS REPERES: POUR DES RAISONS DE SECURITE, NE REMPLACEZ CES COMPONENTS PAR DES QUE COMPONENTS ORIGINAUX!  
I COMPONENTI CONTRASSEGNAI PER MOTIVI DI SICUREZZA, VANNO SOSTITUITI SOLO CON RICAMBI ORIGINALI!

Montageanleitung für Transistoren / MOUNTING INSTRUCTIONS FOR TRANSISTORS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR LES TRANSISTORS / ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER DEI TRANSISTORI



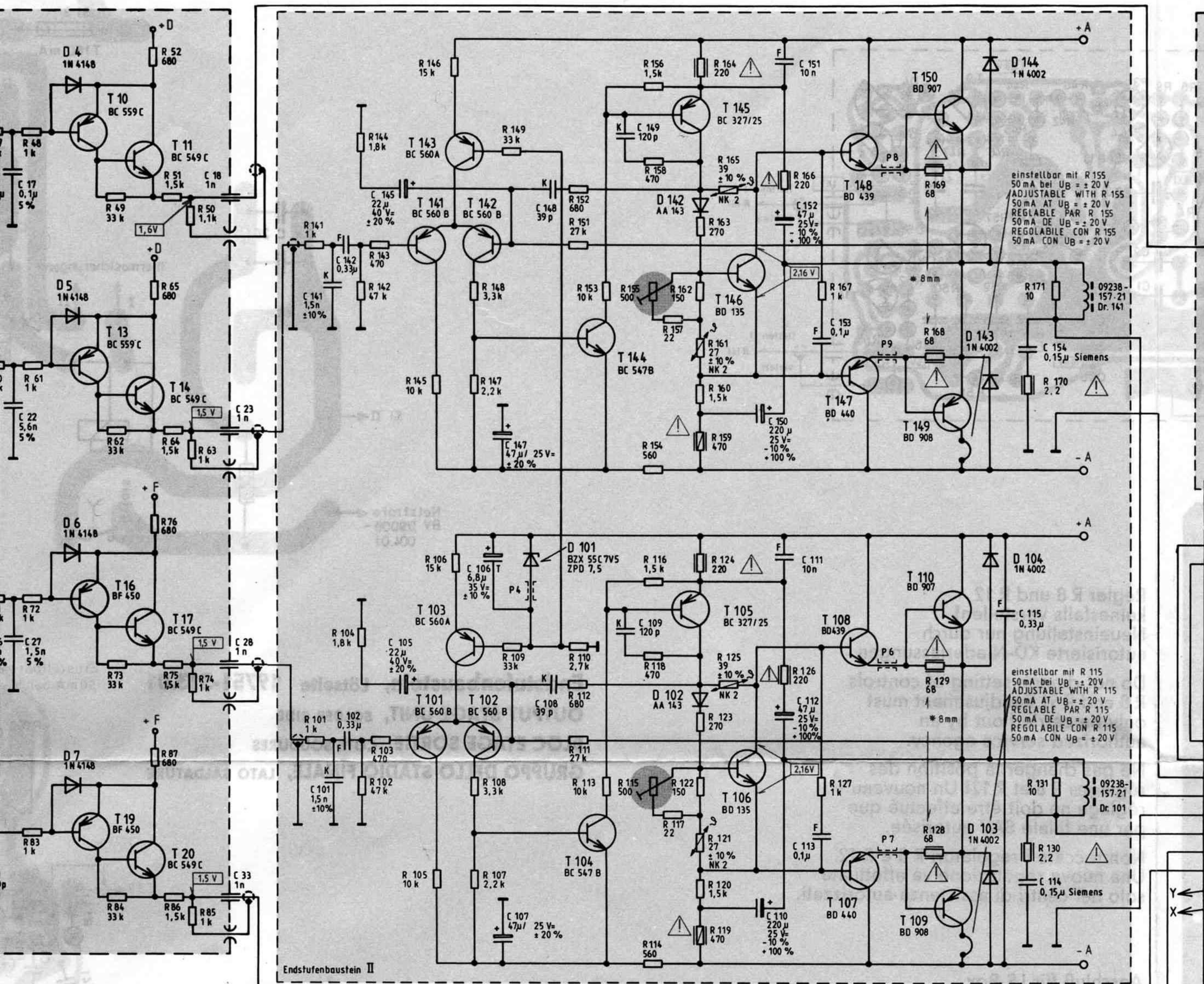
Achtung: Glimmerscheibe beidseitig mit Siliconfett P 12 bestreichen (Wacker-Chemie, München)  
IMPORTANT: SMEAR MICA WASHER AT BOTH SIDES WITH SILICON GREASE P 12 (WACKER-CHEMIE, MÜNCHEN)  
ATTENZIONE: LA RONDELLA IN MICA VA SPALMATA DA AMBO LE PARTI DI GRASSO AL SILICONI P 12 (WACKER-CHEMIE, MÜNCHEN)



**Aktiv-Box 40 Professional**  
(13563-906.01)  
**Aktiv-Box 50 Professional**  
(13564-906.01)

**4-Weg-Verstärker**  
(19751-906.11)  
(19751-906.12)

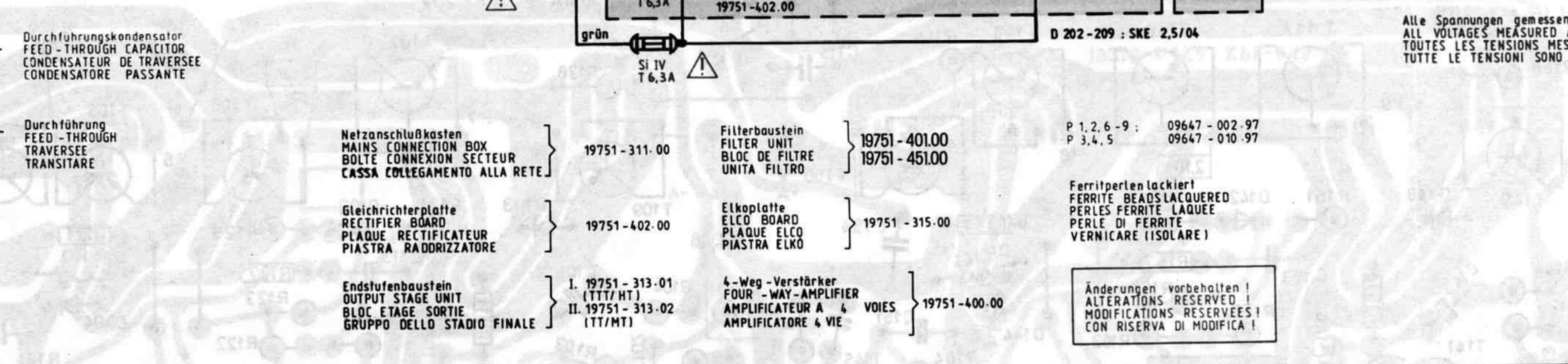
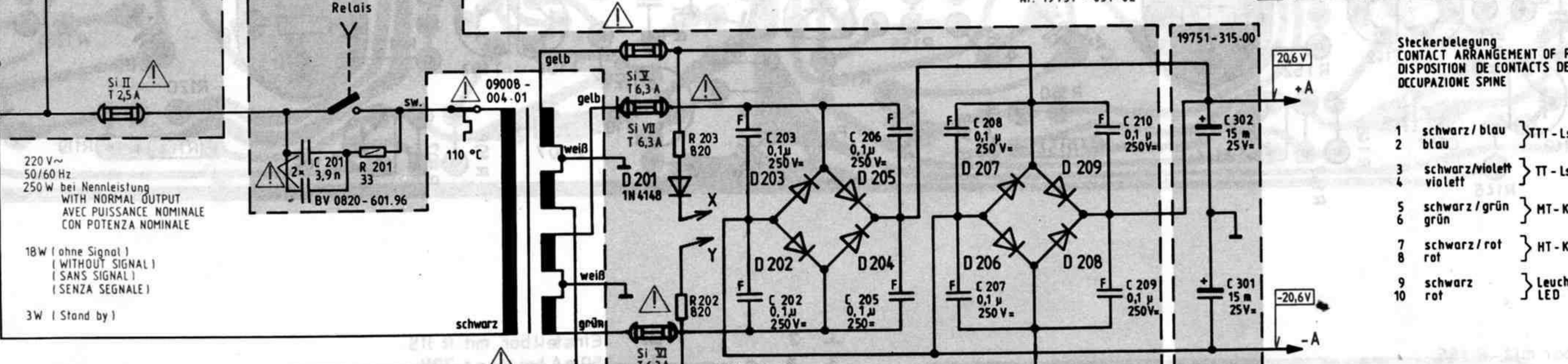
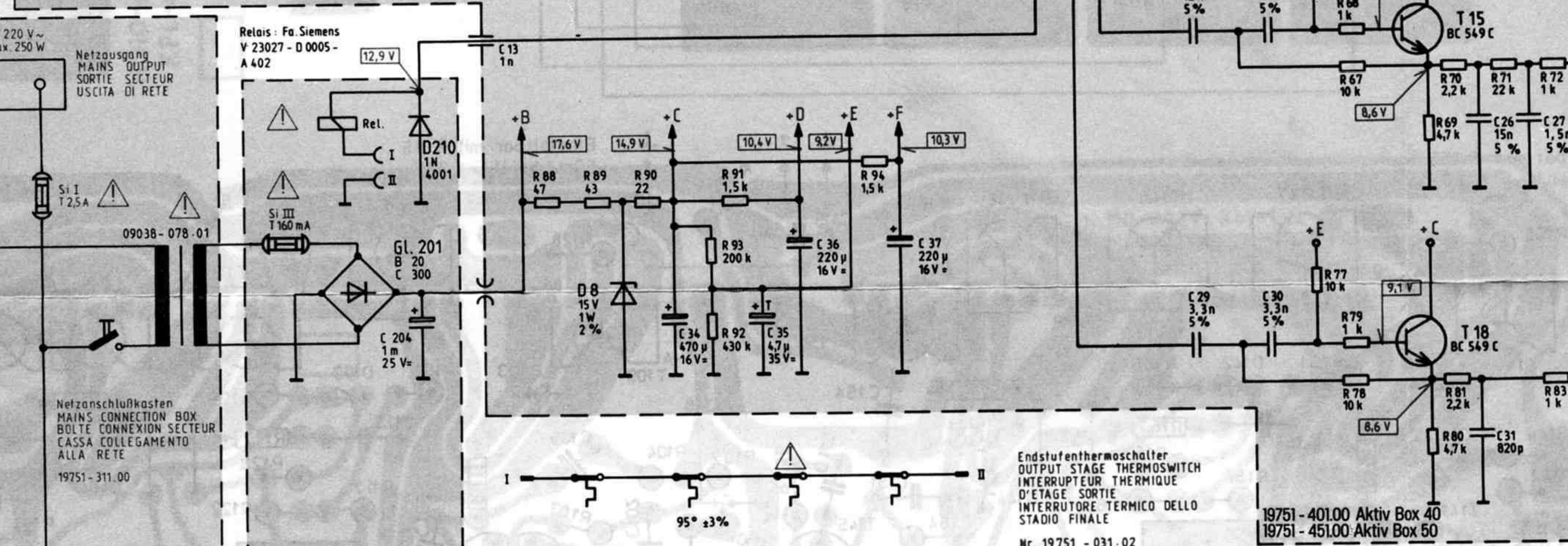
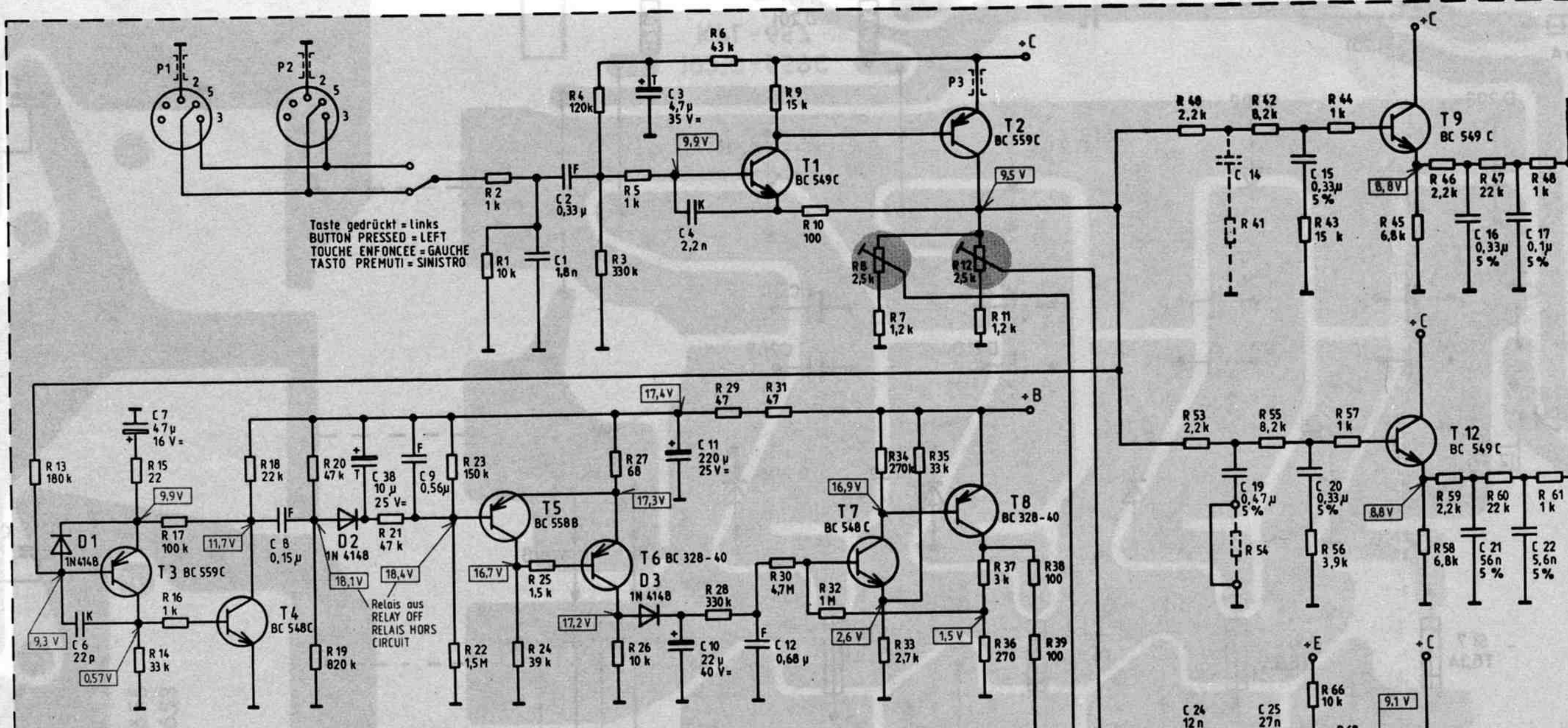
101, 102,	105,	106, 107,	108,	109,	110, 111, 112, 113,	115,
101, 102, 103, 104,	105,	106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 126,	127,	128,	130, 131,	



- ENT OF PLUG  
CONTACTS DE LA FICHE
- |                    |                              |                         |
|--------------------|------------------------------|-------------------------|
| TTT - Ls           | schwarz<br>BLACK<br>NOIR     | blau<br>BLUE<br>BLEU    |
| TT - Ls            | grün<br>GREEN<br>VERT        | rot<br>RED<br>ROUGE     |
| MT - Ka            | violett<br>VIOLET<br>VIOLETT | gelb<br>YELLOW<br>JAUNE |
| HT - Ka            |                              |                         |
| Leuchtdiode<br>LED |                              |                         |

gemessen gegen Masse.  
MEASURED AGAINST CHASSIS.  
MESUREES PAR RAPPORT AU CHASSIS.  
MISUREE VERSO MASSA.

17,	23, 28, 33,	101, 102, 401, 402, 105, 405,	106, 107, 406, 407, 108, 408,	109, 409,	110, 410, 111, 112, 411, 412, 113, 413,	114, 414, 115, 415,
	18,	141, 142,	145,	147, 148,	149,	150, 151, 152, 153,
71, 61, 72,	62, 73, 65, 76, 64, 75, 63, 74,	101, 102, 103, 104, 404,	105, 106, 406, 107, 108, 109, 409, 110, 111, 112, 113, 410, 412, 115, 414, 116, 117, 118, 416, 418, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 423, 424, 425, 125, 126, 426, 127, 128, 129, 429, 130, 131,	401, 141, 142, 143, 144, 402, 403, 145, 405, 407, 408, 147, 148, 149, 151, 152, 411, 413, 153, 154, 415, 155, 156, 157, 158, 417, 419, 420, 421, 422, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 427, 167, 428, 168, 169, 170, 171, 430, 431,		
48, 83,	49, 84, 52, 51, 50, 87, 86, 85,					



<p>Durchführungskondensator FEED-THROUGH CAPACITOR CONDENSATEUR DE TRAVERSEE CONDENSATORE PASSANTE</p> <p>Durchführung FEED-THROUGH TRAVERSEE TRANSITARE</p>	<p>Netzanschlußkasten MAINS CONNECTION BOX BOLTE CONNEXION SECTEUR CASSA COLLEGAMENTO ALLA RETE</p> <p>Gleichrichterplatte RECTIFIER BOARD PLAQUE RECTIFICATEUR PIASTRA RAADDRIZZATORE</p> <p>Endstufenbaustein OUTPUT STAGE UNIT BLOC ETAGE SORTIE GRUPPO DELLO STADIO FINALE</p>	<p>Filterbaustein FILTER UNIT BLOC DE FILTRE UNITA FILTRO</p> <p>Elkoplatte ELCO BOARD PLAQUE ELCO PIASTRA ELKO</p> <p>4-Weg-Verstärker FOUR-WAY-AMPLIFIER AMPLIFICATEUR A 4 VOIES AMPLIFICATORE 4 VIE</p>	<p>19751-311.00</p> <p>19751-402.00</p> <p>I. 19751-313.01 II. 19751-313.02</p> <p>19751-401.00 19751-451.00</p> <p>19751-315.00</p> <p>19751-400.00</p>	<p>P 1, 2, 6 - 9 : 09647 - 002 - 97 P 3, 4, 5 : 09647 - 010 - 97</p> <p>Ferritperlen lackiert FERRITE BEADS LAQUEED PERLE FERRITE LAQUEE PERLE DI FERRITE VERNICARE (ISOLARE)</p> <p>Änderungen vorbehalten! ALTERATIONS RESERVEE! MODIFICAZIONI RISERVATE! CON RISERVA DI MODIFICA!</p>
--	--	--	--	--

C:	6,	7,	8,	30,	9,	13,	1,	2,	3, 4, 10, 11, 12,	24, 29, 19, 25, 30, 20,	21, 26, 31, 22, 27,											
R:	13,	14, 15, 16, 17,	18,	8,	19, 20,	21,	22,	23, 1, 2, 24, 25, 3, 4, 5, 26, 27,	28, 29, 6,	9, 30, 31,	32,	10, 7, 8, 33, 34, 35,	11, 12, 36, 37, 38, 39,	53, 54, 55,	56, 66, 57, 67, 68,	58, 59, 69, 70,	60, 71, 61,	40, 41, 42,	43, 44, 45,	77, 78, 79,	46, 80, 81, 47,	48, 83,

Steckerbelegung  
CONTACT ARRANGEMENT OF PLUG  
DISPOSITION DE CONTACTS DE  
OCCUPAZIONE SPINE

1 schwarz/blau } TTT - Ls  
2 blau }  
3 schwarz/violett } TT - Ls  
4 violett }  
5 schwarz/grün } HT - Ls  
6 grün }  
7 schwarz/rot } HT - Ka  
8 rot }  
9 schwarz } Leucht  
10 rot } LED

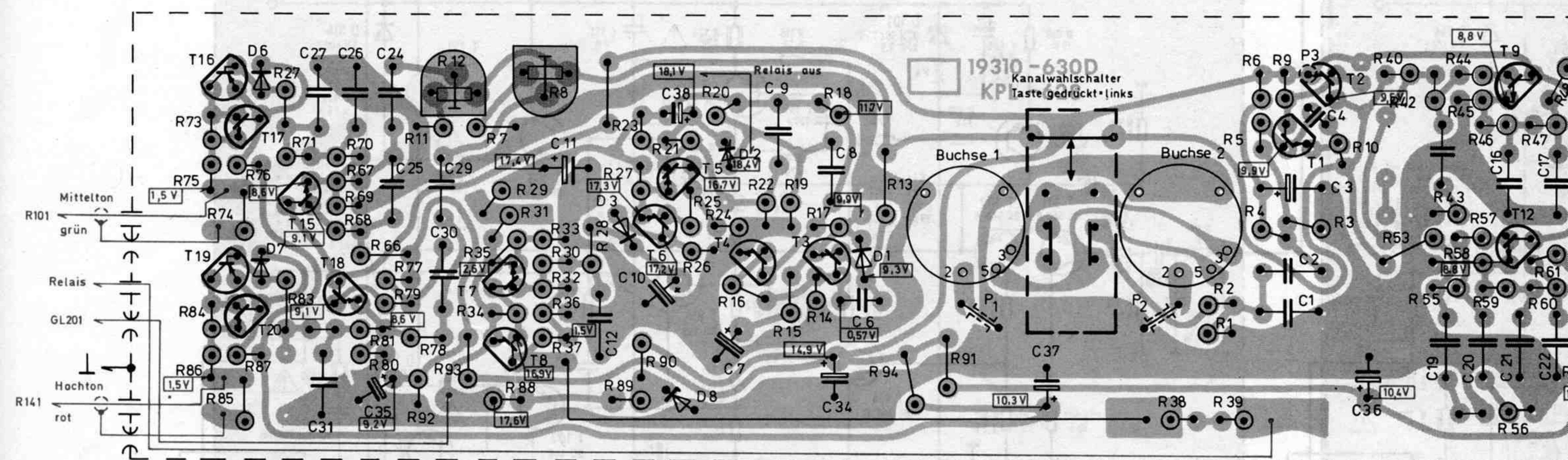
Alle Spannungen gemessen  
ALL VOLTAGES MEASURED AT  
TOUTES LES TENSIONS MESUREES  
TUTTE LE TENSIONI SONO M

# Filterbaustein, Lötseite 19751-401.00

FILTER UNIT, SOLDER SIDE

BLOC DE FILTRE, COTE SOUDURES

UNITA FILTRO, LATO SALDATURE



Regler für Ruhestromeinstellung  
 Quiescent current control  
 Réglage de courant repos  
 Regolatore per la corrente di riposo

Kanalwahlschalter  
 Taste gedrückt: links

Channel selector.  
 Button depressed = left

Sélecteur de canaux:  
 Touche enclenchée = gauche

Selettore canali tasto premuto  
 a sinistra

Regler R 8 und R 12  
 keinesfalls verstellen!  
 Neueinstellung nur durch  
 autorisierte KD-Niederlas

Do not change setting of  
 R 8 and R 9! Readjustment  
 only be carried out by an  
 authorized service agency

Ne pas changer la position  
 réglages R 8 et R 12! Un  
 réglage ne doit être effec  
 par une filiale SAV autori

Non toccare i regolatori  
 Una nuova regolazione v  
 solo nei centri di assisten

Anschluß für LS-Box  
 Speaker connection  
 Connexion HP  
 Presa per cassa acustica

Netzschalter  
 Mains switch  
 Interrupteur secteur  
 Interruttore di rete

Netzeingang  
 Mains input  
 Entrée secteur  
 Ingresso di rete

Netzausgang  
 Mains output  
 Sortie secteur  
 Uscita rete

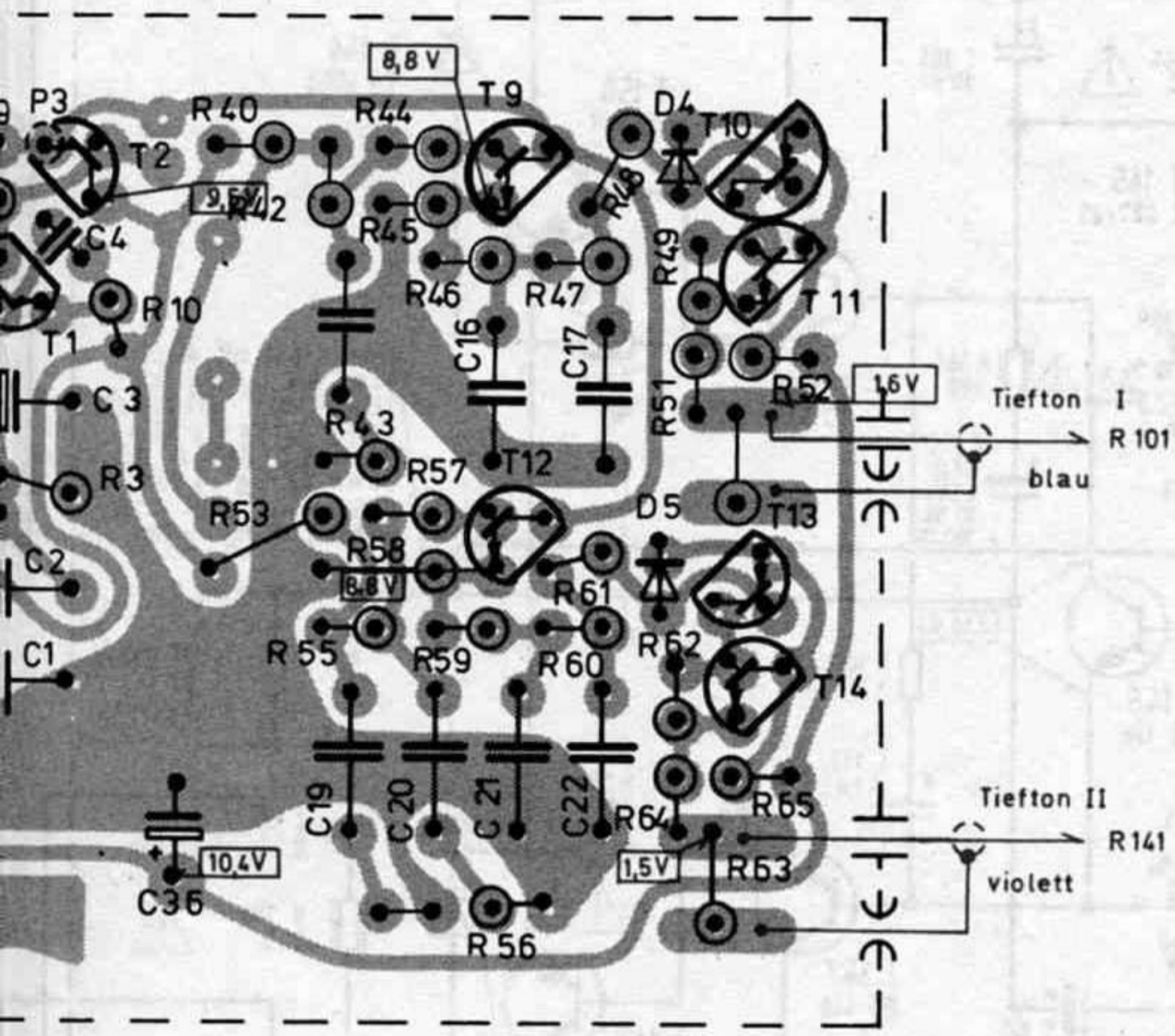
Lageplan-4-Weg  
 FOUR-WAY-AMPLIF  
 AMPLIFICATEUR A C  
 PIANTA D'INSIEME-

**Gleichrichterplatte, Lötseite 19751-402.00**

**RECTIFIER BOARD, SOLDER SIDE**

**PLAQUE RECTIFICATEUR, COTE SOUDURES**

**PIASTRA RADDRIZZATORE, LATO SALDATURE**



Regler R 8 und R 12  
keinesfalls verstellen!  
Neueinstellung nur durch  
autorisierte KD-Niederlassungen

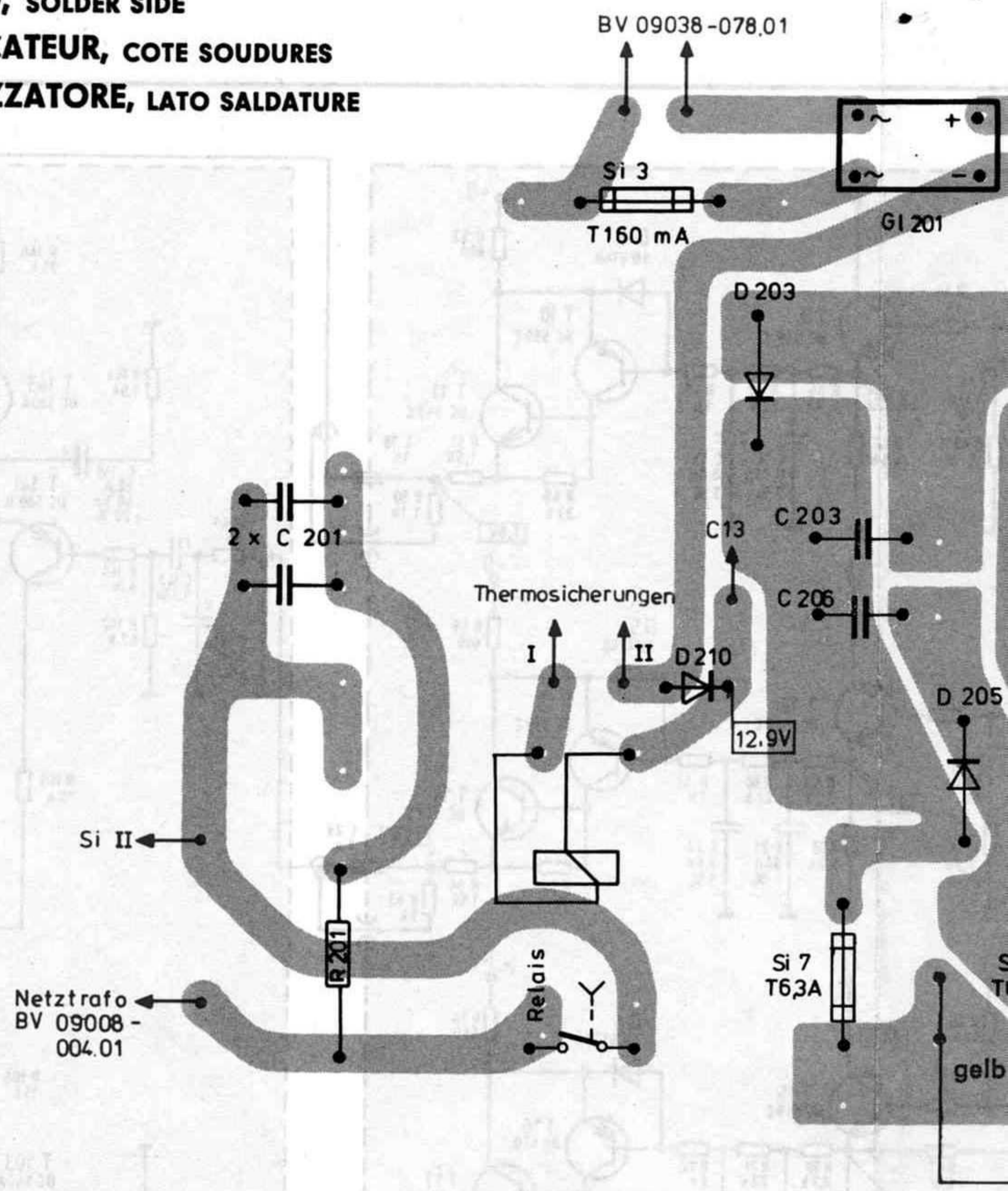
Do not change setting of controls  
R 8 and R 9! Readjustment must  
only be carried out by an  
authorized service agency.

Ne pas changer la position des  
réglages R 8 et R 12! Un nouveau  
réglage ne doit être effectué que  
par une filiale SAV autorisée.

Non toccare i regolatori R 8 e R 12.  
Una nuova regolazione va affettuata  
solo nei centri di assistenza autorizzati.

Anschluß für LS-Box  
Speaker connection  
Connexion HP  
Presse per cassa acustica

**Lageplan-4-Weg-Verstärker**  
**FOUR-WAY-AMPLIFIER, INTERNAL VIEW**  
**AMPLIFICATEUR A QUATRE VOIES, VUE INTERIEURE**  
**PIANTA D'INSIEME-AMPLIFICATORE 4 VIE**



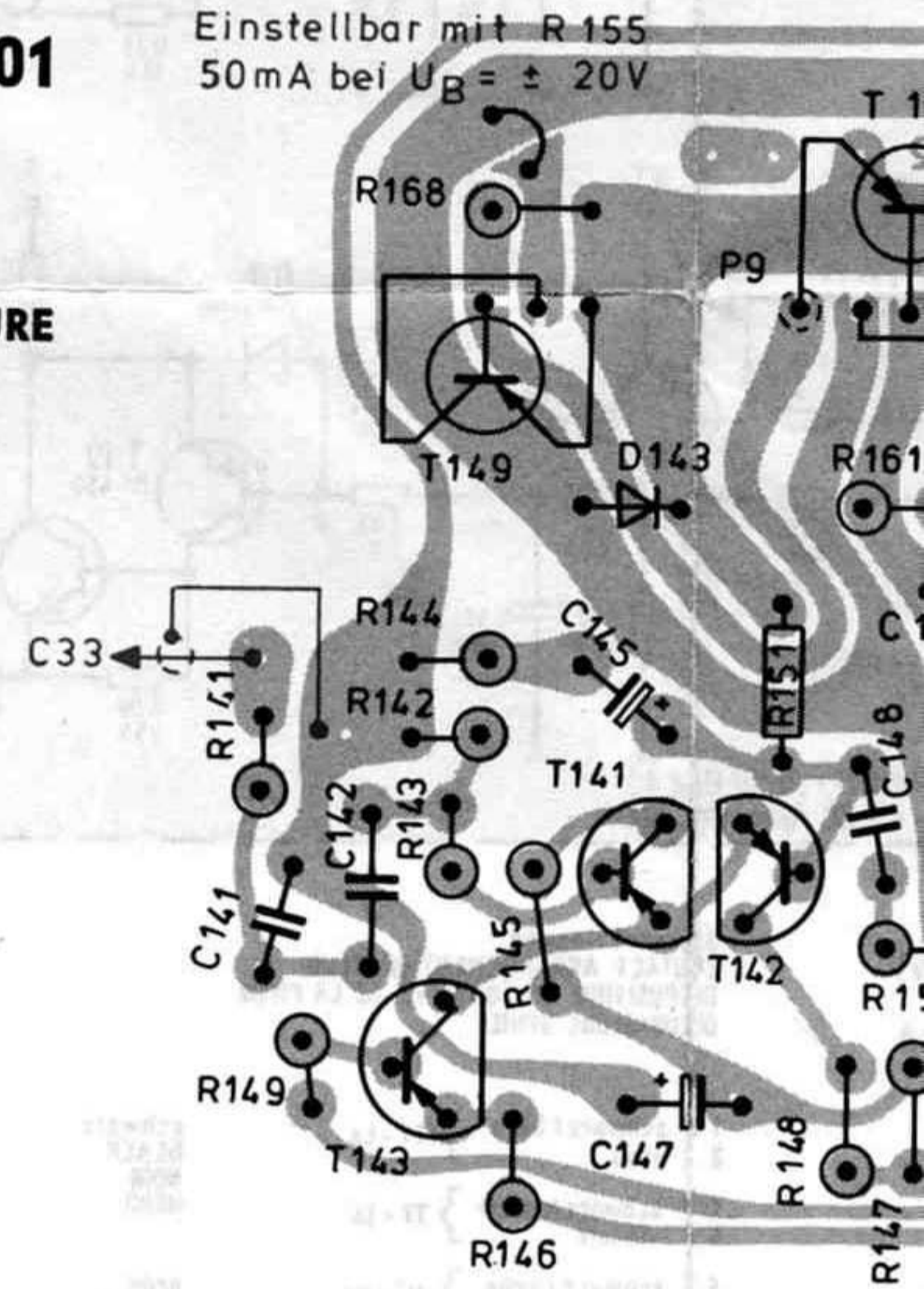
**Endstufenbaustein, Lötseite 19751-313.01**

**OUTPUT STAGE UNIT, SOLDER SIDE**

**BLOC ETAGE SORTIE, COTE SOUDURES**

**GRUPPO DELLO STADIO FINALE, LATO SALDATURE**

Einstellbar mit R 155  
50mA bei  $U_B = \pm 20V$



**Endstufenbaustein, Lötseite 19751-313.02**

**OUTPUT STAGE UNIT, SOLDER SIDE**

**BLOC ETAGE SORTIE, COTE SOUDURES**

**GRUPPO DELLO STADIO FINALE, LATO SALDATURE**

Einstellbar mit R 155  
50mA bei  $U_B = \pm 20V$

